

**Het Sliedrechts dialect (265)**  
**Publicatie van de Oudheidkundige**  
**Vereniging "Sliedrecht"**

**'N SLIERECHS JOCHIE**

'n Vaoder te hebbe is gelukkig voor de mêêste jochies iets hêêl gewoons. Niks te wete van z'n waark is netuurlijk wel iets aaigenaerdigs. Nou, ik heb zô 'n vaoder. As 'k hêêl aarg ver trug gaod i m'n herinneringe was 't toen al mis mè m'n kennis rond z'n bezigheeje. Toe 'k zô 'n bietjie besef begon te krijge vâ m'n aaige bestaon, waarkte m'n vaoder op een plek die ik pas veul laeter bij aerdrijkskunde zou hore. 't Was Bordoo, in 't zoi-je van Frankrijk. In d'n oorlog was tie daer naer toe vertrokke om zôdoende een tewaarkstelling in 't land van de Duitsers te voorkomme. Nou mot 'k eerst wat aandere kwijt. Vaoder was al op jonge leeftijd, hij was net zestien jaer, mee naer buitenaf gegaon. 't Zat in de familie 't baggerwaark. Begonne as koksie had ie z'n aaige opgewaarkt tot dekknecht.

**Zôwat 'n vreemde**

In 't verre Frankrijk was 't, dat hoorde ik veule jaere laeter, dus ok baggere geblaeze. Zôdoende zagge we 'm een hêêl hortie niet. Toen die dan ok weer thuis kwam was tie voor 'n klaain jochie as ik zôwat 'n vreemde. Of tie z'n aaige dat nou 'n bietjie aangetrokke hêt weet 'k nie êêns percies, mor nae d'n oorlog zocht ie wel waark aan de wal. Hij wier lasser op de "KLOP" en deurdâ 'k ok intusse wat grôôter geworde was,

kree 'k toe een bietjie in de gaote wat ie sjouwde. Ommers, hij maakte wel 's wat overure, 's aeves bij 't smejerijchie van Boerties, en dan laste die aan bôtjies. 't Beurde nie zô wijd bij ons vandaen en daerdeur kon 'k 's goed bekijke hoe en wat ie dee. Laeter, 't bloed kruipt waer 't nie gaon kan, gong die toch weer naer buitenaf. Dat was dik nae de waotersnôôd, hij dee 't mor gelijk goed ok. Nied in aage land, neeje, gelijk naer 't buiteland.

## **Maonde van huis**

Nigeriao, Paokistan, Engeland, Duitsland, Curesau, noem mor op. Hij was nie zôas de mêeste baggervaoders iedere week thuis, neeje, gelijk mor voor maonde van huis. Wat ie nou op zô 'n baggermeule, of hoe zô 'n ding ok hiettende, dee, daer hà 'k gêên flauw benul van. Dat veraanderde ok nie toe die laeter wat dichter bij huis kwam te waarke. Ja, 'k moch wel 's mè moeders mee naer boord as tie de wacht had, mor dan wier d'r nie gewaarkt. D'n baggerschuit lag stil en 't bleef voor mijn êên grôôt misterie. Zô is 't ok gebleve. Nou die al weer jaere uitgewaarkt is en wel 's op z'n baggerleve trug kijkt spreek ie voor mijn nog dikkels in raedsels. Wà voor hum dôôdgewone zaoke wazze in 't baggertaoltjie, wazze voor mijn, die op 'n hêêl aandere manier de kost verdient, totaol nie te begrije. 'k Heb 'm nooit aan de slag gezien en kà me dan ok gêên voorstelling maoke bij z'n beschrijvinge. 'k Begrije dat 't een aarg druk en inspannend leve gewist mot zijn. 'k Glôôf wel dà m'n vriendjie wies vaoder boer was, veul meer mè z'n vaoder over koeichies en kalfies kon praote as ik mè mijn vaoder over bakke en ladders en pompe of wat 't ok weze mogge. Aai'lijk wel jammer voor aalebaai. Mor gelukkig hebbe me wel 'n aander ding gemêên en dat is voebal. Daer raoke me dan ok nooit over uit gepraot!

Reacties:

R. Buizert. Weresteijn 1. Tel.01840- 12035.

K. Lissenburg- v. Genderen. Weresteijn 72. Tel.01840- 15368.

